



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
7 June 2000
Russian
Original: English

Пятьдесят четвертая сессия
Пункт 128(b) повестки дня

Финансирование сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке: Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане

Доклад Пятого комитета

Докладчик: г-н Ян Пётр Яремчук (Польша)

I. Введение

1. На своем 3-м пленарном заседании 17 сентября 1999 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей пятьдесят четвертой сессии пункт, озаглавленный «Финансирование сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке: Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане», и передать его на рассмотрение Пятому комитету.

2. Пятый комитет рассмотрел этот пункт на своих 59, 60, 61, 72 и 74-м заседаниях 8, 9 и 26 мая и 2 июня 2000 года. Заявления и замечания, сделанные в ходе рассмотрения Комитетом данного пункта, отражены в соответствующих кратких отчетах (A/C.5/54/SR.59, 60, 61, 72 и 74).

3. В связи с рассмотрением этого пункта Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:

а) доклад Генерального секретаря об исполнении сметы Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане за период с 1 июля 1998 года по 30 июня 1999 года (A/54/708);

б) доклад Генерального секретаря о предлагаемом бюджете на содержание Сил в период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года (A/54/724);

в) доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/54/841 и Add.2).

II. Рассмотрение проекта резолюции A/C.5/54/L.69

4. На 72-м заседании 26 мая представитель Кот-д'Ивуара, являющийся координатором неофициальных консультаций по данному пункту, сообщил Комитету, что в ходе неофициальных консультаций согласия относительно представления проекта резолюции по этому пункту достигнуто не было.

5. На этом же заседании представитель Нигерии от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Финансирование Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане» (A/C.5/54/L.69).

6. На 74-м заседании 2 июня представитель Соединенных Штатов Америки сделал заявление и высказал просьбу о проведении единого голосования по первому пункту преамбулы и пунктам 2, 3 и 14 постановляющей части проекта резолюции A/C.5/54/L.69. Заявления сделали также представители Израиля, Ливана, Сирийской Арабской Республики и Ливийской Арабской Джамахирии.

7. На этом же заседании Комитет принял первый пункт преамбулы и пункты 2, 3 и 14 постановляющей части проекта резолюции A/C.5/54/L.69 в результате заносимого в отчет о заседании голосования 59 голосами против 2 при 40 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Алжир, Ангола, Аргентина, Бахрейн, Беларусь, Бенин, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Венесуэла, Вьетнам, Гайана, Гватемала, Египет, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Камбоджа, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Маврикий, Малави, Малайзия, Марокко, Мексика, Непал, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Парагвай, Перу, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Судан, Таиланд, Тунис, Уганда, Филиппины, Чили, Южная Африка, Ямайка.

Голосовали против:

Израиль, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Австралия, Австрия, Андорра, Багамские Острова, Бельгия, Болгария, Венгрия, Германия, Греция, Дания, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Мальта, Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Корея, Румыния, Сан-Марино, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Турция, Уругвай, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Швеция, Эстония, Япония.

8. Также на 74-м заседании представитель Соединенных Штатов Америки обратился с просьбой о проведении заносимого в отчет о заседании голосования по проекту резолюции A/C.5/54/L.69 в целом.

9. На этом же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.5/54/L.69 в целом в результате заносимого в отчет о заседании голосования 99 голосами против 2 (см. пункт 11). Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Алжир, Ангола, Андорра, Аргентина, Багамские Острова, Бахрейн, Беларусь, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Гайана, Гватемала, Германия, Греция, Дания, Египет, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирландия, Испания, Италия, Камбоджа, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Маврикий, Малави, Малайзия, Марокко, Мексика, Монако, Непал, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Российская Федерация, Румыния, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Судан, Таиланд, Тунис, Турция, Уганда, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швеция, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка, Япония.

Голосовали против:

Израиль, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Никто не воздержался.

10. После принятия проекта резолюции с заявлениями выступили представители Нигерии (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая), Австралии (от имени также Канады и Новой Зеландии), Японии, Ливана и Португалии (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза, и Болгарии, Венгрии, Кипра, Литвы, Лихтенштейна, Мальты, Польши, Румынии, Словакии, Словении, Турции, Чешской Республики и Эстонии).

III. Рекомендация Пятого комитета

11. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Финансирование Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане

Генеральная Ассамблея,

подтверждая свои резолюции 51/233 от 13 июня 1997 года, 52/237 от 26 июня 1998 года и 53/227 от 8 июня 1999 года,

рассмотрев доклады Генерального секретаря о финансировании Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане¹ и соответствующие доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²,

принимая во внимание резолюцию 425 (1978) Совета Безопасности от 19 марта 1978 года, в соответствии с которой Совет создал Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане, и последующие резолюции, в которых Совет продлевал мандат Сил и последней из которых является резолюция 1288 (2000) от 31 января 2000 года,

ссылаясь на свою резолюцию S-8/2 от 21 апреля 1978 года о финансировании Сил и свои последующие резолюции по этому вопросу, последней из которых является резолюция 53/227,

вновь подтверждая, что расходы Сил являются расходами Организации, которые должны нести государства-члены в соответствии с пунктом 2 статьи 17 Устава Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на свои предыдущие решения относительно того, что для покрытия расходов, связанных с Силами, требуется процедура, отличная от той, которая применяется для покрытия расходов по регулярному бюджету Организации Объединенных Наций,

учитывая тот факт, что более развитые в экономическом отношении страны в состоянии делать сравнительно более крупные взносы и что менее развитые в экономическом отношении страны имеют сравнительно ограниченные возможности для внесения взносов на такую операцию,

принимая во внимание особую ответственность государств - постоянных членов Совета Безопасности, о которой упоминается в резолюции 1874 (S-IV) Генеральной Ассамблеи от 27 июня 1963 года, при финансировании таких операций,

отмечая с признательностью внесение добровольных взносов на финансирование Сил,

сознавая важность предоставления Силам финансовых ресурсов, необходимых им для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

будучи обеспокоена тем, что Генеральный секретарь по-прежнему сталкивается с трудностями при погашении обязательств Сил на текущей основе, включая возмещение расходов государствам, предоставляющим войска в настоящее время и предоставлявшим их в прошлом,

будучи обеспокоена также тем, что остатки средств на Специальном счете для Сил использовались для покрытия расходов Сил, с тем чтобы компенсировать нехватку поступлений, обусловленную невыплатой или несвоевременной выплатой своих взносов государствами-членами,

¹ A/54/708 и A/54/724.

² A/54/841 и Add.2.

1. *принимает к сведению* положение со взносами на финансирование Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане по состоянию на 30 апреля 2000 года, в том числе задолженность по взносам в размере 122,5 млн. долл. США, что составляет порядка 4 процентов от общей суммы взносов, начисленных с момента создания Сил, включая период, заканчивающийся 30 июня 2000 года, отмечает, что приблизительно 18 процентов государств-членов выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все другие государства-члены, которых это касается, особенно те из них, которые имеют задолженность, обеспечить внесение своих невыплаченных начисленных взносов;
2. *выражает свою глубокую обеспокоенность* в связи с тем, что Израиль не выполнил резолюции 51/233, 52/237 и 53/227 Генеральной Ассамблеи;
3. *вновь подчеркивает*, что Израиль должен строго выполнять положения резолюций 51/233, 52/237 и 53/227 Генеральной Ассамблеи;
4. *выражает свою признательность* тем государствам-членам, которые выплатили свои начисленные взносы в полном объеме;
5. *выражает обеспокоенность* по поводу положения с финансированием деятельности по поддержанию мира, особенно в связи с возмещением расходов предоставляющим войска странам, которые несут дополнительное бремя в результате неуплаты государствами-членами своих начисленных взносов в срок;
6. *настоятельно призывает* все другие государства-члены приложить все возможные усилия для обеспечения выплаты своих начисленных взносов на финансирование Сил в полном объеме и своевременно;
7. *выражает обеспокоенность* по поводу задержек, с которыми сталкивается Генеральный секретарь в связи с развертыванием и обеспечением надлежащими ресурсами ряда недавно созданных миссий по поддержанию мира, в частности в Африке;
8. *подчеркивает*, что в отношении всех будущих и существующих миссий по поддержанию мира должен применяться одинаковый и недискриминационный подход в отношении финансовых и административных механизмов;
9. *подчеркивает также*, что все миссии по поддержанию мира должны быть обеспечены достаточными ресурсами для результативного и эффективного выполнения ими своих соответствующих мандатов;
10. *просит* Генерального секретаря обеспечить максимально возможное использование средств и имущества, имеющихся на Базе материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия, с тем чтобы свести к минимуму расходы на закупки для Сил, и просит с этой целью Генерального секретаря ускорить внедрение системы управления имуществом во всех миссиях по поддержанию мира в соответствии с резолюцией 52/1 Генеральной Ассамблеи от 15 октября 1997 года;

11. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладах Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам³, и просит Генерального секретаря обеспечить их полное выполнение;

12. *просит* Генерального секретаря принять все необходимые меры для обеспечения функционирования Сил с максимальной эффективностью и экономией;

13. *просит также* Генерального секретаря в целях сокращения расходов по персоналу категории общего обслуживания продолжать прилагать усилия по использованию в Силах на должностях категории общего обслуживания местного персонала соразмерно потребностям Сил;

14. *вновь обращается с просьбой* к Генеральному секретарю принять необходимые меры по обеспечению полного выполнения пункта 8 резолюции 51/233, пункта 5 резолюции 52/237 и пункта 11 резолюции 53/227 Генеральной Ассамблеи, вновь подчеркивает, что Израиль должен выплатить сумму в размере 1 284 633 долл. США в связи с инцидентом в Кане 18 апреля 1996 года, и просит Генерального секретаря представить доклад по этому вопросу Ассамблее на ее пятьдесят пятой сессии;

15. *постановляет* ассигновать на Специальный счет для Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане сумму в размере 146 833 694 долл. США брутто (141 889 841 долл. США нетто) на содержание Сил в период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года, включая сумму в размере 6 967 059 долл. США брутто (5 895 590 долл. США нетто), подлежащую зачислению на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира, и сумму в размере 1 089 216 долл. США брутто (969 161 долл. США нетто) на содержание Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи;

16. *постановляет также*, в качестве специальной меры, пропорционально распределить сумму в размере 12 236 141 долл. США брутто (11 824 153 долл. США нетто), относящуюся к периоду с 1 по 31 июля 2000 года, между государствами-членами в соответствии с составом групп, определенным Генеральной Ассамблеей в пунктах 3 и 4 ее резолюции 43/232 от 1 марта 1989 года и скорректированным Ассамблеей в ее резолюциях 44/192 В от 21 декабря 1989 года, 45/269 от 27 августа 1991 года, 46/198 А от 20 декабря 1991 года, 47/218 А от 23 декабря 1992 года, 49/249 А от 20 июля 1995 года, 49/249 В от 14 сентября 1995 года, 50/224 от 11 апреля 1996 года, 51/218 А-С от 18 декабря 1996 года и 52/230 от 31 марта 1998 года и ее решениях 48/472 А от 23 декабря 1993 года, 50/451 В от 23 декабря 1995 года и 54/456–54/458 от 23 декабря 1999 года, и с учетом шкалы взносов на 2000 год, установленной в ее резолюциях 52/215 А от 22 декабря 1997 года и 54/237 А от 23 декабря 1999 года;

17. *постановляет далее* в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 16 выше, их соответствующую долю в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала в Фонд уравнивания налогообложения в размере

³ A/54/841/Add.2.

411 988 долл. США, утвержденных для Сил на период с 1 по 31 июля 2000 года;

18. *постановляет* зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, выполнившим свои финансовые обязательства перед Силами, согласно пункту 16 выше, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств в размере 8 329 300 долл. США брутто (8 084 600 долл. США нетто) за период с 1 июля 1998 года по 30 июня 1999 года;

19. *постановляет также* зачесть в счет непогашенных обязательств государств-членов, не выполнивших свои финансовые обязательства перед Силами, их долю в неизрасходованном остатке средств в размере 8 329 300 долл. США брутто (8 084 600 долл. США нетто) за период с 1 июля 1998 года по 30 июня 1999 года;

20. *постановляет далее*, в качестве специальной меры, пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 134 597 552 долл. США брутто (130 065 688 долл. США нетто), относящуюся к периоду с 1 августа 2000 года по 30 июня 2001 года, из расчета 12 236 141 долл. США брутто (11 824 153 долл. США нетто) в месяц в соответствии со схемой, изложенной в настоящей резолюции, и с учетом шкалы взносов на 2000 год, установленной в ее резолюциях 52/215 А и 54/237 А, и на 2001 год⁴, при условии принятия Советом Безопасности решения продлить мандат Сил на период после 31 июля 2000 года;

21. *постановляет* в соответствии с положениями своей резолюции 973 (Х) зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 20 выше, их соответствующую долю в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала в Фонд уравнивания налогообложения в размере 4 531 865 долл. США, утвержденных на период с 1 августа 2000 года по 30 июня 2001 года;

22. *подчеркивает*, что ни одна миссия по поддержанию мира не должна финансироваться путем заимствования средств, предназначенных для других действующих миссий по поддержанию мира;

23. *призывает* Генерального секретаря продолжать принимать дополнительные меры по обеспечению охраны и безопасности всего персонала, участвующего под эгидой Организации Объединенных Наций в деятельности Сил;

24. *предлагает* вносить добровольные взносы на содержание Сил как наличными, так и в виде приемлемых для Генерального секретаря услуг и поставок, которые будут использоваться в надлежащем порядке в соответствии с процедурой и практикой, установленными Генеральной Ассамблеей;

25. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят пятой сессии в рамках пункта, озаглавленного «Финансирование Сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке», подпункт, озаглавленный «Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане».

⁴ Будет принята Генеральной Ассамблеей позднее.
